

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

**BILL C-67**

**BILL C-67**

1955, c.  
50, s. 118;  
1956, c. 50;  
1957-58, c. 8;  
1959, c. 36;  
1966-67, c.  
25, s. 39;  
1967-68,  
c. 13, s. 25,  
c. 33

An Act to amend the Unemployment Insurance Act (Age or Sex Discrimination)

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage (Distinction injuste en matière d'âge ou de sexe)

1955, c. 50,  
art. 118;  
1956, c. 50;  
1957-58, c. 8;  
1959, c. 36;  
1966-67,  
c. 25,  
art. 39;  
1967-68,  
c. 13, art. 25,  
c. 33

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète:

Duties of  
Commission

1. Paragraph (b) of subsection (2) of section 22 of the *Unemployment Insurance Act* is repealed and the following substituted therefor:

1. L'alinéa b) du paragraphe (2) de l'article 22 de la *Loi sur l'assurance-chômage* est abrogé et remplacé par ce qui suit:

"(b) to ensure that in referring a worker seeking employment there is no discrimination because of age, sex,<sup>10</sup> race, national origin, colour, religion, or political affiliation, but nothing in this paragraph shall be construed to prohibit the national employment service from giving effect to any limitation, specification or preference based upon a *bona fide* occupational qualification."<sup>15</sup>

«b) de s'assurer qu'en adressant à quelque personne un travailleur en quête d'emploi, aucune distinction injuste n'existe à cause de son âge, de son sexe, de sa race, de son origine nationale, de sa couleur, de ses croyances religieuses ou de son affiliation politique; mais rien au présent article ne<sup>10</sup> doit s'interpréter comme interdisant au service national de placement de donner effet à quelque limitation, spécification ou préférence fondée sur une qualité professionnelle requise de bonne<sup>15</sup> foi.»